

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



СОРОК ВОСЬМАЯ СЕССИЯ

Официальные отчеты

ПЯТЫЙ КОМИТЕТ
77-е заседание,
состоявшееся в понедельник,
19 сентября 1994 года,
в 10 ч. 00 м.,
Нью-Йорк

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О ВТОРОЙ ЧАСТИ* 77-ГО ЗАСЕДАНИЯ

Председатель: г-жа ЭМЕРЗОН (Португалия)

(Заместитель Председателя)

Председатель Консультативного комитета по административным
и бюджетным вопросам: г-н МСЕЛЛЕ

СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 123 ПОВЕСТКИ ДНЯ: БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД
1994-1995 ГОДОВ (продолжение)

Последствия для бюджета по программам проекта резолюции A/48/L.63/Rev.2,
касающегося пункта 40 повестки дня (продолжение)

Проект доклада Пятого комитета

* Краткий отчет о первой части заседания, состоявшейся в пятницу, 16 сентября
1994 года, издан в качестве документа A/C.5/48/SR.77.

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за
подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели с момента
опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов (Chief, Official
Records Editing Section, room DC2-794, 2 United Nations Plaza) и включаться в экземпляр
отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для
каждого Комитета.

В отсутствие г-на Хадида (Алжир) г-жа Эмерзон (Португалия), заместитель
Председателя, занимает место Председателя

Заседание возобновляется в 10 ч. 00 м.

ПУНКТ 123 ПОВЕСТКИ ДНЯ: БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД
1994-1995 ГОДОВ (продолжение)

Последствия для бюджета по программам проекта резолюции A/48/L.63/Rev.2, касающегося
пункта 40 повестки дня (продолжение)

Проект доклада Пятого комитета (A/C.5/48/L.91)

1. Г-жа ШИРОУЗ (Соединенные Штаты Америки) говорит, что формулировку пункта 3а документа A/C.5/48/L.91 следует изменить таким образом, чтобы было ясно, что существует санкция на принятие обязательств в полном объеме в течение всего периода, охватываемого мандатом. Пункт 3д должен представлять собой отдельное решение в соответствии с практикой Пятого комитета. Ее делегация приветствовала бы проведение непродолжительных неофициальных консультаций для разрешения этих вопросов.

Заседание прерывается в 10 ч. 05 м. и возобновляется в 11 ч. 05 м.

2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что после проведения неофициальных консультаций вводную часть пункта 3 необходимо изменить следующим образом: "Пятый комитет... рекомендации Консультативного комитета (A/48/7/Add.17), касающиеся учреждения миссии на первоначальный период в шесть месяцев, постановил...". Пункт 3а необходимо изменить следующим образом:

"а) Генеральный секретарь будет уполномочен принять обязательства на первоначальную сумму в 7,5 млн. долл. США по разделу 4 бюджета по программам на 1994-1995 годы, причем вопрос об окончательном объеме санкционированных ассигнований на период, охватываемый мандатом, будет разрешен в свете последующего обзора пересмотренных бюджетных предложений, упомянутых в подпункте б ниже;" .

3. Пункт 3б следует изменить, включив в конце пункта слова "для ее немедленного рассмотрения"; пункт д следует исключить и он будет являться объектом отдельного решения; старый пункт е станет новым пунктом д.

4. Г-н СТИТТ (Соединенное Королевство) говорит, что дополнительный текст, который должен быть включен в вводную часть пункта 3, следовало бы расширить.

5. Г-н БИВЕРО (Венесуэла) говорит, что, насколько он понимает, в ходе неофициальных консультаций была достигнута договоренность относительно изменения вводной части следующим образом: "... заявление о последствиях для бюджета по программам, представленное Генеральным секретарем (A/C.5/48/84) и касающееся создания миссии по контролю за соблюдением прав человека в Гватемале на первоначальный период в шесть месяцев и рекомендации Консультативного комитета..." .

6. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает членам Комитета принять проект доклада с внесенными в него устными изменениями.

7. Проект доклада с внесенными в него устными изменениями принимается.

8. Г-жа ШИРОУЗ (Соединенные Штаты Америки) говорит, что ее делегация поддержала принятие решения, содержащегося в проекте доклада, на основе заявления Секретариата о том, что Генеральному секретарю предоставляются полномочия на все шесть месяцев мандата.
9. Г-н МЮНХ (Германия), выступая от имени Европейского союза, говорит, что государства – члены Европейского союза вновь подтвердили свою поддержку миссии по контролю за соблюдением прав человека в Гватемале (МКСПГ), и выражает надежду на то, что пересмотренный бюджет, который должен быть представлен, будет уважать дух компромисса, достигнутый в Комитете. Он выражает надежду на то, что Генеральный секретарь учредит целевой фонд, как об этом ранее просила его делегация от имени Европейского союза.
10. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что, по его мнению, целевой фонд должен быть учрежден.
11. Г-н БИВЕРО (Венесуэла) говорит, что пересмотренный бюджет, который должен быть представлен, должен позволить Миссии выполнять свой мандат и поддерживать свой оперативный потенциал без ущерба для затронутых среднесрочных и долгосрочных политических целей. Миссия должна пользоваться поддержкой всех государств-членов.
12. Г-н ДАМИКУ (Бразилия) говорит, что обзор путей и средств сокращения стоимости Миссии, указанный в пункте 3ъ, не должен наносить ущерба полному осуществлению мандата Миссии.
13. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что в ходе неофициальных консультаций было принято решение заменить старый пункт 3д проекта решения новым проектом решения следующего содержания:
- "Генеральная Ассамблея, принимая к сведению предложение Генерального секретаря, содержащееся в документе A/C.5/48/84 относительно выплат другим миссиям за перевод автотранспортных средств и избыточного оборудования, просит Генерального секретаря предусмотреть ассигнования для таких выплат; если Генеральная Ассамблея постановит утвердить процедуру, изложенную в ее решении 48/496, эти ассигнования будут включены в пересмотренный бюджет, указанный в подпункте б решения, содержащегося в документе A/C.5/48/L.91".
14. Г-н СТИТТ (Соединенное Королевство) говорит, что предлагаемый проект решения соответствует решению 48/496.
15. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает Комитету принять проект решения.
16. Проект решения принимается.

Заседание закрывается в 11 ч. 20 м.